

**Všeobecné pokyny  
pro opravu a kontrolu**

**Bezpečná oprava a  
kontrola přístrojů WABCO**



**WABCO**



# **Všeobecné pokyny pro opravu a kontrolu**

## **Bezpečná oprava a kontrola přístrojů WABCO**

2. vydání

Nové verze naleznete na stránkách  
[www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com) v databázi INFORM.

© 2009 WABCO

**WABCO**

Změny zůstávají vyhrazeny.  
Verze 1/05.2009(cs)  
815 150 109 3

## Použité symboly

### VÝSTRAHA



Možné nebezpečné situace, které mohou mít při nedodržování bezpečnostních předpisů za následek poškození zdraví nebo smrt.

### POZOR



Možné nebezpečné situace, které mohou mít při nedodržování bezpečnostních předpisů za následek lehké nebo středně těžké poškození zdraví.

— Pokyn/informace pro správné čištění, opravu nebo kontrolu přístrojů WABCO

## 1 Bezpečnostní pokyny

Opravu vozidla smí provádět pouze kvalifikovaný odborník specializované opravy.

Postupujte bezpodmínečně podle pokynů a instrukcí výrobce vozidla.

Dodržujte předpisy BOZP podniku a národní předpisy.

Používejte - pokud je to nutné - ochrannou výstroj (ochranné brýle, ochranu dýchacích cest a sluchu atd.).

## 2 Demontáž z vozidla

### VÝSTRAHA



Před demontáží přístroje z vozidla se musí vozidlo zajistit proti rozjetí. Přepevněte viditelně upozornění na volant, že se na vozidle provádí oprava.

### POZOR



Demontáž přístroje provádějte teprve tehdy, až se přístroj ochladí a je zcela odzdušněný (bez tlaku).

— Označte místo montáže přístroje (trubková vedení s místem připojení). Označte si také konektory kabelů.

— Opravu, čištění a kontrolu provádějte výhradně na čistém a uklizeném místě.

## 3 Před rozebráním přístroje

— Pokud je v přístroji kapalina, vypusťte ji a ekologicky zlikvidujte.

### Identifikace přístroje

— Podle výrobního štítku (viz obrázek) zjistíte produktové číslo přístroje.

- Dejte pozor na datum výroby opravovaného přístroje (viz obrázek). Ujistěte se, že pro opravu přístroje máte příslušnou opravářskou sadu:
  - Zkontrolujte, jestli se datum výroby a číslo produktu (viz obrázek) shodují s daty na přiloženém listu opravářské sady.

Obrázek: Výrobní štítek

A = datum výroby: Týden/rok

B = číslo produktu

- Podle nabídkového výkresu zkontrolujte, jestli je přístroj kompletní. Nabídkový výkres naleznete na stránkách [www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com), když v produktové databázi INFORM zadáte číslo produktu.
- Pro opravu přístroje použijte příslušný list náhradních dílů, který naleznete v databázi INFORM, když zadáte číslo produktu.

## 4 Rozebrání přístroje

### POZOR



Pro opravu používejte pouze vhodné nářadí a přípravky. Přístroj nikdy neupínejte přímo do svěráku.

- Nikdy nerozebírejte více přístrojů najednou, aby tak nemohlo dojít k záměně součástí.

### POZOR



Před každou demontáží se ujistěte, že přístroj neobsahuje předepnutou pružinu (pro tento účel viz přiložený list opravářské sady nebo list náhradních dílů).

- Demontované díly umístěte na pracovní desku tak, jak je zadáno na výkresu s rozstřelem dílů. Případně vyfotografujte uspořádání dílů.

## 5 Čištění

### POZOR



Nečistěte žádné kompletní přístroje nebo elektrické/elektronické komponenty a přístroje. Nepoužívejte jako čisticí prostředek pohonné látky. Pohonné látky se mohou vznítit a jsou zdraví škodlivé.

- Použití běžných dílenských čisticích prostředků je obecně povoleno pouze pro komponenty pneumatických výrobků.
- Všechny plastové a gumové díly vyměňte za nové z opravářské sady. Pokud to není možné nebo se to nevyžaduje, vyčistěte tyto díly vodovými čisticími prostředky na bázi mýdla.
- Kovové díly vyčistěte přípravkem na odstraňování nečistot za studena a potom vodovým čisticím prostředkem na bázi mýdla.
- Části skříně vyčistěte případně v ultrazvukové lázni.
- Vyčistěte dýchací a odvzdušňovací otvory.
- Odmastěte použité díly a ekologicky je zlikvidujte.

## 6 Zjištění vad

- Vyměňte poškozené díly přístroje (k tomu viz příložený list náhradních dílů). Poškození je m.j. koroze, plošné opotřebení, poškozený závit.
- Přejetím nehtu po povrchu (zkouška nehtem) zkontrolujte prohlubeniny na plochách přístroje. Zjistíte-li prohlubeninu, musí se přístroj vyměnit.

## 7 Montáž

### POZOR



S opravou začněte teprve tehdy, až všechny informace nutné pro opravu přečtete a porozumíte jim.  
Zabezpečte, aby opravovaný přístroj nemohl spadnout na zem.

- Používejte výhradně náhradní díly od firmy WABCO nebo díly schválené výrobcem vozidla.
- Na výkrese s rozstřelem přístroje (příložený list opravárenské sady) postupně označujte díly, které jste již vyměnili.
- Namontujte do přístroje vždy všechny díly opravárenské sady.
- Během opravy dejte pozor, abyste nezaměnili staré a nové díly.
- Postupujte podle pokynů pro mazání v opravárenské sadě. Nikdy nemažte gumové membrány.
- Montáž provádějte v obráceném pořadí k demontáži.
- Dodržujte utahovací momenty - podle údajů na příloženém listu opravárenské sady.

## 8 Kontrola

- Pro kontrolu přístroje použijte příslušný příslušný zkušební návod, najdete ho na [www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com) zadáním čísla výrobku v katalogu výrobků INFORM.
- Univerzální přístroje nastavte bezpodmínečně podle údajů výrobce vozidla.

### VÝSTRAHA



Před montáží na vozidlo zkontrolujte u každého opravovaného přístroje jeho funkčnost a těsnost na zkušebním stavu nebo pomocí jiného vhodného zařízení.

#### Kontrola těsnosti

- Namazáním přístroje mýdlovou pěnou zkontrolujte jeho těsnost.
- Dejte pozor, aby mýdlová pěna nevnikla do přístroje. Vniklá voda může způsobit korozi.
- Pokud se tvoří bublinky, přístroj netěsní a oprava nebyla úspěšná.
- Opravu proveďte znovu.
- Označte zkontrolované přístroje, abyste je rozeznali od nezkontrolovaných přístrojů.

**POZOR**

Povolujte šroubové uzávěry, hadice a díly přístroje jen tehdy, když jsou odzdušněná příslušná pneumatická vedení zkušebního stavu.

## 9 Instalace do vozidla

- Pokud je to nutné, obnovte antikorozi úpravu.

**VÝSTRAHA**

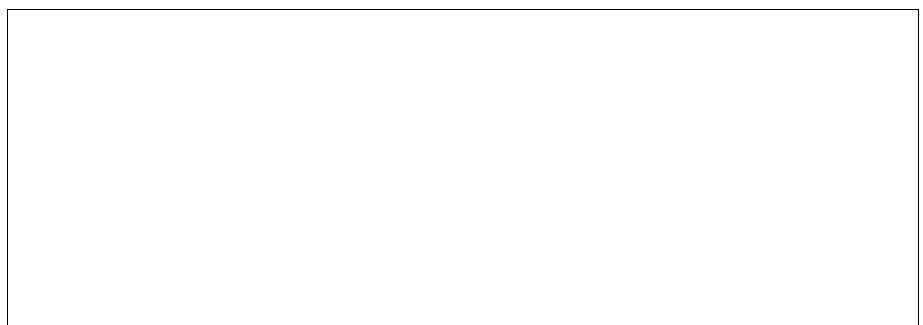
Po každé výměně nebo opravě zkontrolujte správnou funkci celého systému. Po každé montáži přístroje do vozidla proveďte zkušební jízdu.

- Zdokumentujte kontrolu např. do revizní knihy.

WABCO Vehicle Control Systems (NYSE: WBC) je přední celosvětový dodavatel bezpečnostních a ovládacích systémů pro užitková vozidla. Více než 140 let je WABCO průkopnickou firmou ve vývoji elektronických, mechanických a mechatronických technologií pro brzdové a stabilizační systémy a pro

systémy automatických převodovek, které se dodávají předním světovým výrobcům nákladních vozidel, přípojné techniky a autobusů. WABCO má své sídlo v Bruselu, v Belgii. Více informací na

**[www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com)**



**WABCO**